

Termine d'opposizione: 27 dicembre 1962

DECRETO FEDERALE

che proroga

quello concernente misure economiche di fronte all'estero

(Del 28 settembre 1962)

L'ASSEMBLEA FEDERALE DELLA CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

visto il messaggio del Consiglio federale del 12 marzo 1962,

decreta:

I

Il decreto federale del 28 settembre 1956¹⁾ concernente misure economiche di fronte all'estero è prorogato fino al 31 dicembre 1972.

II

Gli articoli 10 e 11 di detto decreto sono completati e modificati come segue:

Art. 10, cpv. 2 (nuovo)

² Nei rapporti sulle disposizioni prese in applicazione del presente decreto, il Consiglio federale dà anche informazioni su altre questioni importanti della politica svizzera di commercio con l'estero. Tuttavia, l'approvazione di questa parte della gestione sarà data esinandosi l'annuale rapporto di gestione del Consiglio federale, il quale dovrà recare dette informazioni in modo sommario.

Art. 11

¹ Le restrizioni all'importazione fondate sul decreto federale del 14 ottobre 1933/22 giugno 1939²⁾ concernente misure economiche di fronte all'estero restano in vigore fino a nuovo avviso per le seguenti merci:

- Autoveicoli per il trasporto di merci con un carico utile superiore alle 5 tonnellate, se a ponte normale, e con un carico utile superiore alle 4,5 tonnellate, se a ponte speciale (carri a ponte ribaltabile, fur-

1) RU 1956, 1669 (A XVIII A).

2) CS 10, 531; RU 1954, 1372.

- goni, carri cisterna ecc.), e autoveicoli per usi speciali, diversi dalle vetture-radar, delle voci di tariffa N. 8702.28 e 8703.20;
- vetture per i trasporti in comune di persone (torpedoni, autobus, filobus) con più di 30 posti a sedere (non compreso il sedile dell'autista) della voce di tariffa N. 8702.28;
 - telai con motore o senza, motori, corone dentate, assi posteriori, anteriori e di direzione per i veicoli summenzionati, delle voci di tariffa N. 8406.20/22, 8702.28, 8704.01 e 8706.34.

² Le altre misure e disposizioni esecutive, prese in virtù del decreto federale di cui al capoverso 1, rimangono in vigore oltre il 31 dicembre 1962, semprechè non siano state abrogate o modificate prima.

III

Il Consiglio federale è incaricato di pubblicare il presente decreto conformemente alla legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 28 settembre 1962.

Il Presidente: **Vaterlaus.**

Il Segretario: **F. Weber.**

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 28 settembre 1962.

Il Presidente: **Bringolf.**

Il Segretario: **Ch. Oser.**

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato conformemente all'articolo 89, capoverso 2, della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 28 settembre 1962.

Per ordine del Consiglio federale svizzero:

Il Cancelliere della Confederazione:

Ch. Oser.

Data della pubblicazione: 28 settembre 1962.

Termine d'opposizione: 27 dicembre 1962.

POSTI VACANTI

Questa parte del Foglio federale si pubblica, di regola, una volta la settimana anche come estratto dal titolo: **Bollettino dei posti vacanti** - Abbonamento: Svizzera, anno fr. 7.—, semestre fr. 4.—; Estero, anno fr. 9.—, semestre fr. 5.50.

L'abbonamento al Bollettino può essere fatto presso la Tipografia Grassl & Co. S.A., a Bellinzona. — Singoli numeri sono in vendita presso l'Ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

ISTRUZIONI

Salvo disposizione contraria, il candidato deve presentare l'offerta direttamente al servizio indicato e nel termine previsto, mediante lettera autografa corredata di un curriculum vitae, dell'attestazione degli studi fatti e dell'attività svolta e, se il candidato non è già al servizio della Confederazione, di un attestato di buona condotta. Gli stipendi indicati corrispondono a quelli stabiliti nella legge federale del 29 settembre 1961 che modifica l'ordinamento dei funzionari federali; essi sono completati delle indennità sociali e di quella di residenza fino a 800 franchi l'anno, determinate giusta lo stato civile e il domicilio dell'agente. Tuttavia, per il periodo di prova e di adattamento, può essere convenuto con il candidato uno stipendio inferiore.

Giurista di II, ev. di I cl.

Studi giuridici completi, se possibile patente di avvocato e pratica del pilotaggio di aerei. Lingua materna: il francese o il tedesco, con buone nozioni di una seconda lingua ufficiale e dell'inglese.

Salario di base: Fr. 14.050 a 19.110, ev. 16.810 a 21.870.

Termine d'iscrizione: 30 settembre 1962. [3-3]

Indirizzarsi all'Ufficio aeronautico federale, Palazzo federale nord, a Berna 3.

960

Giurista di II, ev. di I cl.

Studi universitari completi. Interesse per i problemi concernenti l'esercito e la legislazione militare. Ufficiale subalterno, se possibile proposto per l'avanzamento, oppure capitano. Lingua materna: il tedesco; buone nozioni del francese. Entrata in funzioni: 1° dicembre 1962 o in data da convenirsi.

Salario di base: Fr. 14.050 a 19.110, ev. 16.810 a 21.870.

Termine d'iscrizione: 15 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi alla Direzione dell'amministrazione militare federale, a Berna 3.

977

Tecnico di II, ev. di I cl., oppure funzionario tecnico di II cl.

Diploma di tecnico del genio civile.

Salario di base: Fr. 10.130 a 14.930, ev. 12.450 a 17.510, oppure 14.050 a 19.110.

Termine d'iscrizione: 15 ottobre 1962. [1]

Indirizzarsi alla Divisione dei lavori del II Circondario delle Ferrovie federali svizzere, a Lucerna. 979

Disegnatore di II, ev. di I cl., oppure assistente tecnico di II cl. (Divisione dei lavori [sezione edile] del II circondario delle FFS, a Lucerna).

Tirocinio completo di disegnatore edile.

Salario di base: Fr. 8720 a 11.450, ev. 9350 a 13.190, oppure 10.130 a 14.930.

Termine d'iscrizione: 15 ottobre 1962. [1]

Indirizzarsi alla Divisione dei lavori del II Circondario delle Ferrovie federali svizzere, a Lucerna. 980

Aiuto tecnico di II, ev. di I cl.

Montatore per corrente debole, specialista in alta frequenza o laborante fisico è richiesto come collaboratore tecnico per il servizio negli apparecchi di fisica nucleare del reattore subcritico Minor.

Salario di base: Fr. 8720 a 11.450, ev. 9350 a 13.190.

Termine d'iscrizione: 15 ottobre 1962. [2-2]

Indirizzarsi al Capo del personale dell'Istituto federale per le ricerche sui reattori, Würenlingen/AG. 966

Aiuto tecnico di II cl.

È richiesto per semplici lavori di disegno e registrazione concernenti l'allestimento di carte geografiche. È desiderata la conoscenza di una seconda lingua ufficiale.

Salario di base: Fr. 8720 a 11.450.

Termine d'iscrizione: 13 ottobre 1962. [2-2]

Indirizzarsi alla Direzione del Servizio topografico federale, a Wabern/BE. 967

I Aggiunto, ev. aggiunto Ia.

Studi universitari compiuti. Interesse per le questioni concernenti l'esercito e la legislazione militare. Attitudine a dirigere un servizio. Capitano o ufficiale superiore. Lingua materna: il tedesco. Conoscenza del francese.

Al posto sarà presumibilmente provveduto mediante promozione.

Salario di base: Fr. 21.190 a 26.250, ev. 23.940 a 29.000.

Termine d'iscrizione: 15 ottobre 1962. [1]

Indirizzarsi al Direttore dell'amministrazione militare federale, a Berna 3. 982

II, ev. I caposezione.

Ufficiale superiore. Pratica pluriennale nell'amministrazione militare e conoscenze approfondite del servizio d'arsenale. Idoneità a dirigere dei corsi militari del servizio del materiale. Conoscenza di due lingue ufficiali.

Salario di base: Fr. 18.620 a 23.680, ev. 21.190 a 26.250.

Termine d'iscrizione: 16 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi all'Intendenza del materiale da guerra, a Berna 25.

981

Programmatori meccanografici.

Giovani collaboratori sono richiesti per l'analisi dei processi lavorativi, l'elaborazione dei programmi a macchina e impiego delle macchine. I candidati con comprensione per i problemi tecnici e facilità nel ragionamento astratto devono avere un tirocinio commerciale e amministrativo completo, oppure un certificato di maturità, un diploma commerciale, amministrativo o di scuola tecnica superiore, o ancora possedere una pratica in materia di carte perforate. Inoltre i candidati devono essere attivi, capaci a lavorare in modo indipendente e avere il senso del lavoro di gruppo. E' desiderata la conoscenza dell'Inglese. Per i candidati di lingua italiana e francese è richiesta la conoscenza del tedesco.

Salario di base: Fr. 9140 a 12.610, ev. 9810 a 14.350 durante il periodo d'istruzione e Fr. 10.540 a 15.510, ev. 11.770 a 16.800 a istruzione ultimata.

Termine d'iscrizione: 13 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi all'Ufficio federale di statistica, Servizio del personale, Hallwylstrasse 15, a Berna.

978

Cartografo di III cl.

Tirocinio professionale completo e pratica pluriennale in uno stabilimento di originali di riproduzione su varie scale e con metodi vari.

Salario di base: Fr. 10.130 a 14.930.

Termine d'iscrizione: 13 ottobre 1962. [2-2]

Indirizzarsi alla Direzione del Servizio topografico federale, a Wabern-Berna.

971

Commessi di I cl., ev. segretari di cancelleria di II cl.

Buona istruzione generale e commerciale, oppure formazione equivalente. Idoneità a risolvere i problemi amministrativi in modo indipendente. Lingua materna: il tedesco o il francese; conoscenza di una seconda lingua ufficiale.

Salario di base: Fr. 9140 a 12.610, ev. 9810 a 14.350.

Termine d'iscrizione: 29 settembre 1962. [3-3]

Indirizzarsi al Servizio sanitario del Dipartimento militare federale, a Berna 22.

969

Commesso di II, ev. di I cl.

Tirocinio commerciale completo, oppure formazione equivalente. Idoneità a lavorare con esattezza e in modo indipendente. Lingua materna: il fran-

cese o il tedesco; buone nozioni dell'altra lingua. Se possibile grado di sottufficiale.

Salario di base: Fr. 8720 a 11.450, ev. 9140 a 12.610.

Termine d'iscrizione: 5 ottobre 1962. [2-2]

Indirizzarsi al Servizio dello Stato maggiore generale, a Berna 3. 970

Commesso di II cl.

Giovane collaboratore con tirocinio commerciale completo, oppure formazione equivalente, idoneo a eseguire in modo indipendente dei lavori di registrazione. Lingua materna: il tedesco; se possibile conoscenza del francese. Salario di base: Fr. 8720 a 11.450.

Termine d'iscrizione: 13 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi al Servizio dell'artiglieria, a Berna 25. 983

Operaio specializzato di I cl., ev. specialista

Tirocinio completo in meccanica fine o meccanica generale. Idoneità a eseguire tutti i lavori meccanici di un laboratorio elettronico. Servizio, manutenzione e riparazione di apparecchi di trasmissione. Se possibile conoscenza dell'alfabeto morse.

Salario di base: Fr. 8720 a 11.450, ev. 8930 a 12.030.

Termine d'iscrizione: 10 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi al Servizio dello Stato maggiore generale, a Berna 3. 984

Ausiliaria di cancelleria di II cl.

Able stenodattilografa con tirocinio completo commerciale o amministrativo oppure formazione equivalente. Lingua materna: il francese; buone nozioni del tedesco.

Salario di base: Fr. 8160 a 9850.

Termine d'iscrizione: 10 ottobre 1962. [3-2]

Indirizzarsi all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Servizio amministrativo, a Berna 3. 975

Auxiliarie, ev. ausiliarie di cancelleria di II cl.

Abili stenodattilografe, se possibile con tirocinio commerciale completo, oppure formazione equivalente. Idoneità a eseguire lavori d'ufficio.

Lingua materna: il francese.

Salario di base: Fr. 7800 a 9000, ev. 8160 a 9850.

Termine d'iscrizione: 7 ottobre 1962. [1]

Indirizzarsi alla Direzione delle dogane, a Ginevra. 985

Operai ausiliari.

Giovani e robusti operai per la fabbricazione d'esplosivi.

Salario di base: Conformemente al regolamento degli opreal.

Termine d'iscrizione: 16 ottobre 1962. [2-1]

Indirizzarsi alla Direzione del Polverificio militare, a Wimmis. 986

**Decreto federale che proroga quello concernente misure economiche di fronte all'estero
(Del 28 settembre 1962)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1962
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.09.1962
Date	
Data	
Seite	1275-1280
Page	
Pagina	
Ref. No	10 154 575

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.